

УДК 378

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИКТ-КОМПЕТЕНТНОСТИ БАКАЛАВРОВ-БУДУЩИХ ПЕДАГОГОВ В УСЛОВИЯХ ДВУЯЗЫЧИЯ**Барахсанова Е.А., Варламова В.А.***ФГАОУ ВПО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Якутск, e-mail: faith_ykt@mail.ru*

В данной статье рассматривается формирование профессиональной компетентности будущих педагогов (бакалавров-информатиков) профессионально-педагогического образования по циклу дисциплин информационного блока основной образовательной программы профессионального обучения с учетом языковой подготовленности в региональной системе образования. В условиях билингвального обучения формирование профессиональной ИКТ-компетентности будущего педагога профессионального обучения зависит от уровня подготовки по блоку информационных и естественно-научных дисциплин. Формирование информационной компетентности будущего педагога профессионального обучения в сфере регионального образования зависит от языковой подготовленности, которая связана с владением родного, неродного русского и иностранных языков (английского, немецкого и французского). В этой связи осуществление обучения студентов на родном языке является актуальной проблемой построения учебно-образовательного процесса с учетом принципа регионализации.

Ключевые слова: профессиональная компетентность, будущие педагоги, двуязычие**FORMATION OF PROFESSIONAL COMPETENCE OF BACHELORS ICT-FUTURE TEACHERS IN THE CONDITIONS OF BILINGUALISM****Barakhsanova E.A., Varlamova V.A.***Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education of the North-Eastern Federal University M.K. Ammosova, Yakutsk, e-mail: faith_ykt@mail.ru*

This article discusses the formation of professional competence of future teachers (Bachelor Informatics) vocational teacher education in a cycle of disciplines of the information block of the main educational programs of vocational training, taking into account the language proficiency in the regional education system. In the context of bilingual education formation of professional ICT competence of future teachers of vocational training depends on the training unit of information and science education. Formation of information competence of the future teacher of vocational training in the field of regional education depends on the language proficiency that are associated with the ownership of native and non-native Russian and foreign languages (English, German and French). In this context, the implementation of teaching students in their native language is an actual problem of constructing teaching and educational process based on the principle of regionalization.

Keywords: professional competence, future teachers, bilingualism

В условиях перехода на многоуровневое непрерывное образование высшие образовательные учреждения в Республике Саха (Якутия) активно внедряют знания в современные образовательные технологии, которые связаны с активным введением информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в образовательный процесс, что требует технологических умений и навыков от будущих педагогов. Применение современных образовательных технологий позволяет реализовывать цели и задачи модернизации образовательного процесса на основе компетентностного подхода.

Следует отметить, что в последнее время в России билингвальное обучение стало объектом пристального внимания, так как во многих национальных республиках (Республика Саха (Якутия), Казахстан, Башкортостан, Татарстан, Чувашия, Тува) были приняты законы о языках и концепции, которые гарантируют сохранение и развитие языков и культур. Сейчас в российском

многонациональном государстве билингвизм стал нормой для каждого человека.

В Республике Саха (Якутия), где проживают более 120 народов, преобладает естественная двуязычная среда (якутско-русский, эвенкийский-русский, юкагирский-русский, эвенский-русский), как и в других регионах России с двумя государственными языками. В Федеральном государственном образовательном стандарте (ФГОС) появляется необходимость осуществления разработки и анализа моделей билингвального обучения с учетом формирования как личностных, предметных, так и профессиональных умений у будущих педагогов-информатиков, а также учета специфики социокультурной и социолингвистической ситуации образовательного процесса, где нужно основной упор делать на информационно-образовательную среду обучения.

В нашем исследовании формирование профессиональной компетентности бакалавров-будущих педагогов допускает

обучение на родном языке по вариативной и базовой части изучения учебных дисциплин основной образовательной программы (ООП) и предполагает достижение предметных знаний студентами в том случае, когда преподаватель владеет двумя языками (якутский-русский).

Как определено в национальной концепции в образовательном процессе система образования может быть названа дву- или полиязычной, в случае использования имеющихся языков в качестве языков обучения.

Николаева А.Д. в своих исследованиях отмечает, что формирование двуязычной личности владеющей родным и русским языками, зависит, прежде всего, от воспитания в дошкольных учреждениях и преподавания в начальных классах родного языка, где закладывается фундамент формирования метапредметных умений, навыков и языкового развития ребенка [6].

В условиях общего ускорения процесса перехода к электронному обучению педагоги гуманитарно-педагогического профиля [1], в том числе филологи-педагоги, отмечают недостаточность вузовской подготовки по использованию современных образовательных технологий, связанных с применением и отсутствием навыков опыта применения информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в образовательной деятельности. В этой связи необходимо отметить значимость получения будущими педагогами технологических знаний, в частности, и учителей родного языка [3].

В настоящее время, успех процесса формирования профессиональной информационной компетентности будущих педагогов родного языка зависит от уровня подготовки по блокам информационных и естественно-научных дисциплин основных образовательных программ. Например, изучения предмета информатики будущими педагогами, владеющими двумя языками (русский и якутский язык), а также сформированность ИКТ-компетентности включает следующие трудности: общая школьная подготовка по блоку информационных дисциплин находится в низком уровне; учебные дисциплины не учитывают научно-методические и технологические уровни подготовки педагогов-бакалавров в области ИКТ.

В этой связи следует отметить, что абитуриенты, поступающие на данную специальность, являются выпускниками сельских школ. В сельской местности действуют малокомплектные школы, которые в подавляющем большинстве не могут создать необходимые условия и предоставить возможности для качественного обучения и воспитания школьников. При этом из-за

обучения преимущественно основных дисциплин на родном языке в национальной школе уровень владения русским языком учащихся всегда находится на более низком уровне, чем у городских школьников. В конечном итоге в педагогический институт поступают абитуриенты, владеющие русским языком на низком уровне.

В принятом Республикой Саха (Якутия) закон от 16 октября 1992 года № 1170-ХП «О языках в Республике Саха (Якутия)» указано, что язык – уникальная ценность и неотъемлемый признак нации. Каждый народ имеет суверенное право сохранить свою самобытную культуру, традиции, язык. Настоящий Закон устанавливает правовые основы функционирования и развития языков в республике, обеспечивает языковой суверенитет народов и личности. Обеспечение культурно-языковой преемственности поколений, воспитание у молодежи любви к родному языку и уважительного отношения к культуре, языку, традициям других народов является важной государственной заботой республики и долгом каждого гражданина [7].

Проведенный нами анализ по обеспечению базовой литературой школ и вузов республики показывает недостаточность количества учебников на якутском языке. В школах и вузах учебные дисциплины, кроме якутского языка, преподаются на русском языке. При слабом владении будущими педагогами-бакалаврами русским языком так или иначе приходится общаться как на русском, так и на родном языках. В этой связи, следует отметить трудности, что при обучении предмету информатики необходимо владеть иностранным языком.

Обобщая проведенный нами исследование, необходимо отметить, что формирование информационной компетентности будущего педагога профессионального обучения в значительной мере наталкивается на трудности с обучением на двух языках – на родном и на русском. Другими словами, возникает необходимость совершенствования построения учебного процесса с учетом двуязычия.

Сущность понятия «двуязычие» многоаспектно. Оно раскрыто в работах лингвистов, психологов, социологов, педагогов и др.. Базовой основой для нашего исследования является понятие «двуязычие», представленное Вайсбергом И.Л. «Двуязычие – это умение, навык, позволяющие человеку или народу в целом, или его части попеременно пользоваться (устно или письменно) двумя разными языками в зависимости от ситуации и добиваться взаимного понимания в процессе общения» [2].

Следует отметить, что в современных условиях возрождения национальных культур и духовных ценностей проблема развития национальной системы образования предполагает, прежде всего, этнопедагогизацию учебного процесса, а также необходимость использования элементов традиционного воспитания, основанных на связи с обычаями малых народностей [4].

Этой же точки зрения придерживается Т.Н. Петрова [8], которая рассматривает этнопедагогизацию как историю и теорию народного воспитания. Применительно к Республике Саха (Якутия) мы можем отметить, что богатые исторические и культурные традиции народа саха сложились в уникальных условиях. При удивительном разнообразии животного и растительного мира природно-климатические условия республики характеризуются продолжительной холодной зимой. Этот фактор наравне с другими повлиял на исторически устоявшуюся особенность, которая заключается в том, что коренные жители занимаются преимущественно животноводством, охотой, рыболовством, пошивом национальной одежды и обуви и другими традиционными промыслами, которые сохранили свою ценность в современном обществе. Это связано с необходимостью повышения уровня образования в республике, подготовкой квалифицированных специалистов для развития местного производства, учета в обучении региональных материалов и воспитания высокообразованного поколения в условиях зарождающегося информационного общества.

В связи с этим для создания полноценной методики формирования информационной компетентности у будущих педагогов профессионального образования, на наш взгляд, необходимы такие подходы, которые бы учитывали особенности среды обитания, образа жизни, национальную культуру и т.д. Именно в целях этнопедагогизации учебного процесса в данной работе предпринята попытка формирования информационной компетентности будущих педагогов на основе принципа регионализации с учетом перечисленных выше обстоятельств.

В Национальной доктрине образования в Российской Федерации до 2025 г. указано, что каждый субъект Российской Федерации имеет право на построение содержания образования с учетом этнических особенностей обучаемых (язык, история и культура). Это дает возможность строить преподавание согласно дидактическому правилу: «от известного к неизвестному, от близкого к далекому», и достигается путем привлечения в учебно-воспитательный

процесс краеведческих сведений и источников. Контингент поступающих студентов по специальности «Профессиональное обучение» владеющих родным (якутским) и русским языком – это в подавляющем большинстве выпускники сельских школ: в 2011 г. – 97,1%; в 2012 г. – 95,6%; в 2013 г. – 89,7% и в 2014 г. – 91,3% от общего числа. Из них 12,2% – представители районов, где исторически присутствует русское население, и 80% – представители районов, где население представлено коренными жителями [5].

Низкий уровень подготовки в области информатики абитуриентов особенно отмечается относительно по специальности гуманитарного направления. Согласно мониторингу, впервые проведенному кафедрой педагогического института СВФУ имени М.К. Аммосова в 2010 г. Республики Саха (Якутия) в 5–11 классах школ республики, самые низкие показатели получены по информатике. Главным фактором является недостаточная обеспеченность образовательных учреждений необходимым оборудованием для проведения практических занятий по информатике, упор при комплектовании компьютерных кабинетов делается на старшую школу. Существенное отличие сельских школ от городских заключается в устаревшей материально-технической базе, которая характерна для России в целом и для Якутии в частности.

Кроме того, особую проблему представляет языковой барьер, связанный с ведением занятий на родном (якутском) языке в национальной школе. Якутский язык является языком воспитания и обучения до 5-го класса и сохраняется предметом изучения в национальной школе до окончания.

Следует отметить, что в некоторых улусах Республики Саха (Якутия) русский язык изучается в неделю или два раза. Уровень владения русским языком (особенно в отдаленных местах) определяется только контактом с учителем и школой. Такое преподавание снижает предметные знания по основным фундаментальным дисциплинам (математика, физика, информатика, химия и др.).

А также трудности при изучении разделов информатики объясняются недостаточным уровнем владения не только русским, но и английским языками – это отрицательно влияет на освоение базовых понятий разделов информатики, недостаточность учебных пособий, рекомендаций, написанных на якутском языке, практически все учебные дисциплины в школе изучаются на родном языке.

Педагогу приходится обращаться как к русскому, так и к якутскому языку. Говоря иными словами, возникает потребность построения учебного процесса в условиях неизбежного двуязычия.

В заключение следует отметить, что в региональных условиях педагогическим аспектам процесса формирования ИКТ-компетентности будущих педагогов с учетом языковой подготовленности уделено недостаточное внимание. Считаем целесообразным провести исследование по следующим актуальным направлениям: на социальном и педагогическом уровне (высокими требованиями к уровню информационной и коммуникационной подготовки бакалавров-будущих педагогов в условиях электронного обучения); научном и педагогическом уровне (необходимостью процесса формирования информационной компетентности будущих педагогов с учетом этнопедагогических особенностей организации учебного процесса); научном и методическом уровне (необходимостью процесса формирования информационной компетентности будущего педагога-бакалавра с учетом языковой подготовленности и отсутствием соответствующей методики и учебно-методического обеспечения).

Список литературы

1. Бараханова Е.А., Власова Е.З. Электронное обучение в педагогическом вузе: проблемы и перспективы // Международный научно-образовательный форум СВФУ «Education, forward!-II». – Киров: Международный центр научно-исследовательских проектов, 2014. – С. 191–199.
2. Вайсбербер Й.Л. Родной язык и формирование духа: Пер. с нем. / Вступ. Ст. и коммент. О.А. Радченко Изд. 3-е [Текст]. – М.: Книжный дом «ЛИБРИКОМ», 2009. – 232 с.
3. Лапчик М.П., Тарыма А.К. Теоретические основы формирования ИКТ-компетентности будущих учителей тувинского языка в условиях двуязычия / М.П. Лапчик, А.К. Тарыма // Мир науки, культуры, образования. – 2012. – № 1 (32).
4. Мордовская А.В. Педагогические аспекты совершенствования регионального образования: Монография / М-во образования и науки Российской Федерации, ФГАОУ ВПО «Северо-Восточный федеральный ун-т им. М.К. Аммосова», Пед. ин-т. – Москва, Издательство МГОУ, 2010.
5. Национальная доктрина образования в Российской Федерации до 2025 года. – Электрон. дан. – [Б. м.] [Б. и.]. – Режим доступа :<http://www.humanities.edu.ru/db/msg/46741>.
6. Николаева А.Д. Модель обучения родному (якутскому) языку в билингвальном образовательном процессе с учетом формирования метапредметных умений у учащихся. Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2014. – № 2 (32): в 2-х ч. Ч. I. С. 155-161. ISSN 1997-2911.
7. О языках в республике Саха (Якутия) (в ред. Закона РС (Я) от 4 октября 2002 г. 51-3 № 439-П, с изм., внесенным решением Верховного суда РС (Я) от 14 сентября 2000 г. № 3-34/2000): закон Республики Саха (Якутия) от 16 октября 1992 г. № 1170-ХП. URL: <http://sakha.gov.ru/node/41515> (дата обращения: 11.04.2011).
8. Петрова Т.Н. Система организации этнопедагогической деятельности в сельской школе: Дис. ... канд. пед. наук. – Чебоксары, 2008. – 134 с.